

J c b '7 fc]ggUb h'ni '7 cc _]Y . '8]Y '9 b hghY \ i b [
XY g 'j]fU`ghY b ' ; YVÀW_g

6f]h]gWXYf'GWk]a a Yf'5XUa 'DYUhm_f]h]g]Yfh'XUg'9ggYb'ja
C`ma d]gWXYb'8cfZ']b'DUf]gž'VY_'U[h'ZY\`YbXYg'DfchY]b'i bX
K Øfa Yf']a ' :]gW"

8]Y'C`ma d]gWXYb'Gd]Y`Y'g]bX'b]W h'bi f'Y]bY'D`Uhzcf a 'ZØf
gdcfh]WY' < ØW gh`Y]ghi b[Ybž'gcbXYfb'Ui W`Y]b'HfYZdi b_h'ZØf
5h\`YhYbž'X]Y '[fc»Y'9fk Ufhi b[Yb'Ub']\fY'J YfdZY[i b['\UVYb''9]b
Øb[ghYf'J cfZU''Ui g'XYa 'c`ma d]gWXYb'8cfZ']b'DUf]g'j YfXYi h]W h
YXcWž'XUgg'X]Y'F YU`hÀh\]bhYf'XYb'?i`]ggYb'j cb'XYb'\c\Yb
5bgdfØWYb'UVk Y]W h"

DfcV`Ya Y`VY]`XYf'9ggYbgj Yfgcf[i b[

5XUa 'DYUhmž`Y]b'Vf]h]gWXYf'GWk]a a Yf'i bX'XfY]ZUWXYf
C`ma d]Ug]Y[Yfž'Ài » YfhY'gY]bY'6YXYb_Yb'\]bg]W h]W XYf
J YfdZY[i b['ja 'c`ma d]gWXYb'8cfZ'' 8]Y'E i U]hÀh'XYf'J YfdZY[i b[
fY]W h'b]W h'Ui g'ZØf'XUg'B]j YUi ž'XUg'j cb'XYb'5h\`YhYb'Yfk UfhYh
k]fX ž'Yf_'ÀfhY'DYUhm''8]Yg']gh'VYgcbXYfg'U`Ufa]YfYbXž'XU'X]Y
5h\`YhYb'g]W'Ui Z]\fY'@Y]ghi b['_c b n Y b h f]YfYb'a ØggYb''8]Y
J YfZØ[VUf_Y]h'i bX'E i U]hÀh'XYf'BU\fi b['gd]Y`hY]bY
YbhgWY]XYbXY'Fc`Y']b'XYf'9fbÀ\fi b['i bX':]hbYgg'XYf'GdcfhYf"

J Yf[`Y]W`ni `UbXYfYb'C`ma d]gWXYb'Gd]Y`Yb

DYUhmYf]bbYfh'g]W'Ub'X]Y'dcg]h]j Y'9fZU\fi b[']b'ZfØ\YfYb'X\YfYb
]b'Hc_]c'i bX'F]cž'k c'XUg'9ggYb'gY]bYb'5bgdfØWYb'YbhgdUW''`b
gY]bYf'U_hi Y`Yb'G]hi Uh]cb']b'DUf]g'VYa Àb[Y'h'Yf'YXcWž'XUgg'Yg
b]W h[YbØ[YbX'DfchY]bcdh]cbYb 'i bX'`Ub[Y'K UfhYgW`Ub[Yb
[ÀVY"

À\ 'a i gghY'' \$'A]bi hYb'Ui Z'a Y]b'9ggYb'k UfhYbž'k Y]'Yg'_Y]b
j YfbØbZh][Yg'K UfhYgmghYa '[UV ž'ZØ[hY'Yf'\]bni "'8]YgY
l bni `Àb[`]W\ _Y]hYb'g]bX'Ui g'XYf'G]W\h'Y]bYg'5h\`YhYb
]bU_nYdhUVY`ž'XU'g]Y'Y]bYb'X]fY'_hYb'9]bZi gg'Ui Z'X]Y'gdcfh]W\Y
@Y]ghi b[` \UVYb'_ØbbYb"

; Ygi bX\Y]hgf]g]_Yb' i bX'GhUbXUfXg

6YgcbXYfg'VYgcf[b]gYffY[YbX'k Uf'DYUhm'5i ggU[Y'ØVYf
:]gW\ [Yf]W\hYž'X]Y' K Øfa Yf' Ybh\]Y'hYb"' À\ 'a U['a Y]bYb':]gW\
i bX'X]Y'@Yi hY'Z]bXYb'K Øfa Yf']a ':]gW"'8Ug']gh'Y]bZUW'`b]W\h'[i h
[Ybi [ž'VYhc b hY'XYf'5h\`Yh'9]b'gc'W\Yg'F]g]_c'_Ubb'X]Y
; Ygi bX\Y]h'XYf'Gdcfh'Yf'[YZÀ\ fXYb' i bX'k]fZn: fU[Yb'ni f'E i U']hÅh
XYf'@YVYbga]hY'j Yfgcf[i b['ja 'C`ma d]gW\Yb'8cfZ'Ui Z'

9]b'5ddY``'ni f'J YfVYggYfi b[

DYUhm'ZcfXYfh'b]W\h'bi f'J YfVYggYfi b[Yb']b'XYf
9ggYbgj Yfgcf[i b[ž'gcbXYfb'UddY``]Yfh'Ui W\`Ub'X]Y
Cf[Ub]gUh]cbghYUa gž'g]W\`]\fYf'J YfUbhk cfhi b[`VYk i ggh'ni
k YfXYb"' À\ 'a ØW\hY'Y]bZUW'ž'XUgg'X]Y'J YfUbhk cfh]W\Yb'VYggYf
]b']\fYb'Fc``Yb'k YfXYb ž'gU[hY'Yf"'GY]bY'F ØW_a Y'Xi b[Yb'gc``Yb
XUni `VY]hfU[Ybž'X]Y'6YX]b[i b[Yb'ZØf'X]Y'5h\`YhYb'ni 'j YfVYggYfb
i bX'g]W\Yfni ghY``Ybž'XUgg'g]Y'X]Y'VYghY'J YfdZY[i b['Yf'U'hYbž'X]Y
g]Y'VYbØh][Ybž'i a'Ui Z'\ØW\ghYa 'B]j YUi'ni '_cb_i ff]YfYb"

: Un]h. '6YXYi hi b['XYf'J YfdZY[i b['ZØf
Gdcfh`Yf

8]Y'E i U']hÅhXYf'J YfdZY[i b['ja 'C`ma d]gW\Yb'8cfZ]gh'ZØf'X]Y
`Y]ghi b[gghUf'_Yb'5h\`YhYb'j cb'Ybcfa Yf'6YXYi hi b["'A Àb[Y``]b
XYf'9ggYbgj Yfgcf[i b['_ØbbYb'b]W\h'bi f'X]Y'@Y]ghi b['XYf'Gdcfh'Yf
VYY]bhfÅW\h][Ybž'gcbXYfb'Ui W\`XYfYb'; Ygi bX\Y]h[YZÀ\ fXYb"'8]Y
5i ggU[Yb'j cb'5XUa 'DYUhm'g]bX'Y]b'Y]bXf]b[`]W\Yf'<]bk Y]g
XUfUi Z'k]Y'k]W\h]['Yg']ghž'\Yf] cffU[YbXY'GhUbXUfXg]b'XYf
J Yfgcf[i b['a]h'@YVYbga]hY'b'k À\ fYbX'gc'W\Yf'; fc»YfY][b]ggY
ni '[Yk À\ f'Y]ghYb"'B i f'gc'_ØbbYb'X]Y'5h\`YhYb'XUg'6YghY'Ui g

] \fYb': Å\][_Y]hYb` \YfUi g\c`Yb`i bX`g]W\`Ui Z'] \fY`K Yhh_Åa dZY
_cbnYbhf]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY